



## 課程報名表 Enrolment Form

請於填寫本報表格前細閱頁之申請須知  
Please read the "Notes for Application" overleaf carefully before completing this form

由本中心填寫 For CSLDS use only

錄取 Admitted       不錄取 Rejected       後補名單 Waiting List  
 HKD\$ \_\_\_\_\_ 學費已收 Tuition Fee Accepted

請以正楷填寫此表格 Please complete this form in BLOCK LETTERS

### 報讀課程 Course applied for:

課程編號 Course Code	課程名稱 Programme Title	<input type="checkbox"/> 全日制 Full Time	<input type="checkbox"/> 兼讀制 Part Time

### 持續進修基金申請 Apply for CEF:

是 Yes  不是 No

### 甲部 Part A : 個人資料 Personal Particular

中文姓名: \_\_\_\_\_  
Name in Chinese: \_\_\_\_\_  
(必須與香港身份證相同 Must be the same as shown on HKID card)

稱謂:  先生 Mr.  小姐 Miss  太太 Mrs.  女士 Ms.  
Title:

英文姓名: \_\_\_\_\_  
Name in English: \_\_\_\_\_  
姓氏 Surname      名字 First Name      (必須與身份證相同 Must be the same as shown on ID card)

身份證/護照號碼:  
ID Card/Passport No.: \_\_\_\_\_  
(用作核實申請人之身份 For verification of the applicant's identity)

護照持有人 For Passport Holder:

簽發國家 (如有): \_\_\_\_\_  
Issuing Country (if any): \_\_\_\_\_

國籍:  
Nationality: \_\_\_\_\_

出生日期:      日      月      年      \_\_\_\_\_  
Date of Birth:      Date      Month      Year

工作機構:  
Name of Employer: \_\_\_\_\_

手電/傳呼: \_\_\_\_\_      住宅電話: \_\_\_\_\_  
Mobile/Pager: \_\_\_\_\_      Home Telephone: \_\_\_\_\_

辦事處電話: \_\_\_\_\_      辦事處/聯絡傳真: \_\_\_\_\_  
Office Telephone: \_\_\_\_\_      Office/Contact Fax: \_\_\_\_\_

電郵地址: \_\_\_\_\_  
E-mail Address: \_\_\_\_\_

通訊地址: \_\_\_\_\_  
Correspondence Address: \_\_\_\_\_  
室 Room/Flat      樓 Floor      座, 大廈 Block, Building

屋苑, 街道 Estate, Street/Road      地區 District  
 香港 HK     九龍 Kln     新界 NT     離島 Islands

緊急事故聯絡人:      姓名      關係      電話號碼  
Emergency Contact Person:      Name      Relationship      Phone no.

最高教育程度:       中學       專上       大學       研究院或以上  
Highest Achieved Education Level:      Secondary      Post-Secondary      University      Postgraduate or above  
 其他, 請註明:  
Others, please specify \_\_\_\_\_

## 乙部 Part B : 繳費方法 Method of payment

銀行轉賬 ATM/Counter payment     網上轉賬 Online payment

報名費用 Application Fee: HK\$300

銀行名稱 Name of Bank: 恒生銀行 Hang Seng Bank

賬戶名稱 Account Name: 香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong

賬戶號碼 Account No.: 293-005005-001 (HKD)

## 丙部 Part C : 學歷、工作經驗及技能 Qualifications, Work Experience and Skills

如此部分空位不敷填寫,申請人可使用額外紙張詳列有關資料。If there is insufficient space in this part, please give details on a separate sheet.

### i) 學歷及專業資格 (請順序列出) Academic and Professional Qualifications (in chronological order)

由月/年 From MM / YYYY	至月/年 To MM / YYYY	頒授機構 Issuing Authority	學歷 / 專業資格 Academic / Professional Qualifications	頒發日期 Date of Issue

請附上有關學歷及專業資格之證明副本 (如適用)。Please provide copies of documentary proof for the Academic and Professional Qualifications (if applicable).

### ii) 工作經驗 (請順序列出) Work Experience (in chronological order)

由月/年 From MM / YYYY	至月/年 To MM / YYYY	公司名稱及地址 (如屬兼職, 請予註明) Company Name & Address (If part-time, please specify)	職位 Position Held	職責簡述 Scope of Duties

請附上有關工作經驗/推薦之證明副本 (如適用)。Please provide copies of documentary proof for work experience/references (if applicable).

### iii) 語言能力 Language Skills

	頒授機構 Issuing Authority	成績 / 程度 Results / Level	頒發日期 Date of Issue
英語 English			
普通話 Putonghua			
香港手語 Hong Kong Sign Language			
其他語言 (請註明) Other Languages (Please specify)			

請附上有關語言能力測試之成績/有關證書副本 (如適用)。Please provide copies of documentary proof of the language proficiency test result/relevant certificates (if applicable).

## 丁部 Part D : 聲明 Declaration

### 個人資料收集聲明 Personal Data Collection Statement

1. 此報名表格內所提供的個人資料將供本中心職員處理報名及學生事務之用。如入學申請不被接納，本中心將銷毀一切有關的個人資料。  
The personal data provided in this form will be used by CSLDS staff for purposes related to the processing of enrolment and student administration. Personal data of unsuccessful candidates will be destroyed.
  2. 此報名表格內所提供的個人資料將供本中心職員向申請人推廣中心最新資訊，包括任何舉辦之活動、開辦之課程、各項優惠及服務、募捐活動及其他與校友事務有關之活動。  
The personal data provided in this form will be used by CSLDS staff for delivering information including any events and functions to be held, courses to be organised, discount, benefit and service offers, solicitation of donations and other alumni affairs related activities.
- 如不欲接收此聲明第二項所述的中心資訊，請於空格內填上「✓」號，或隨時透過本中心網址選擇停止接收中心資訊。  
If you do not wish to receive information as stated in point 2 of this statement, please indicate your objection by ticking the box. You may at any time unsubscribe from our mailing list through our website.

### 申請人聲明 Applicant's Declaration

1. 本人謹此聲明在此報名表格及附件中填報的資料均屬完整正確，並授權香港中文大學向有關機構索取有關本人之考試及就讀資料(如需要)。  
I declare that the information provided in this form and the attached documents is accurate and complete. I authorise The Chinese University of Hong Kong to obtain information about my public examination results and records of studies from concerned institutions (if necessary).
2. 本人明白若提供任何虛假及誤導性的資料，本人的申請資格將被取消。雖經註冊，亦屬無效；而一切已繳費用，概不退還。  
I understand that provision of any false or misleading information therein shall lead to disqualification of my application for admission and any resulting registration. Any fees paid will not be refunded.
3. 本人如獲取錄入學，本人當遵守大學的規則。  
I consent that if admitted, I will comply with all the Rules and Regulations stipulated by the University.
4. 本人已細閱、明白並同意「個人資料收集聲明」及申請須知的內容。  
I have noted, understood and agreed to the contents of the Personal Data Collection Statement and Notes for Application.

簽名  
Signature: \_\_\_\_\_

日期  
Date: \_\_\_\_\_

## 申請須知

(最新版本請參閱中心網頁：[www.cslds.org](http://www.cslds.org))

## 入學要求

中心將依據個別課程的入學要求決定是否取錄申請人。詳情請參閱各課程內容。

## 非本地申請人

本地申請人是指持有由香港特區政府入境事務處所簽發的學生簽證或有效證件來港就讀的人士。詳情請聯絡入境處。(電話：2824 6111 網址：[www.immd.gov.hk](http://www.immd.gov.hk))

## 報名程序

填妥的報名表格必須連同所有有關資料副本(如有註明)及銀行入數紙正本或網上銀行轉賬／「轉數快」轉賬紀錄截圖郵寄(請於信封面上註明「報名表格」)至本中心。申請將於報名表格、所有有關資料副本(如有註明)及報名費完整收妥後才獲處理。本中心將於開課前以書面通知申請人有關錄取結果，並於收到學費後發出收據予申請人。

## 報名費及學費

報名費為港幣三百元。請存入香港中文大學恒生銀行戶口：293-005005-001 (HKD)。一經繳交，恕不退還。  
銀行入數紙正本／網上或「轉數快」轉賬紀錄截圖須與報名表格一併繳交。  
申請人一經錄取後須全數繳付學費。

## 退款

除非因課程額滿或取消，否則已繳之學費恕不退還。

## 課程更改

如報名人數不足，本中心有權取消該課程，並於有需要時更改任何原定課程之導師、上課時間、地點及內容。

## Notes for Application

(For the latest updates, please visit our website: [www.cslds.org](http://www.cslds.org))

## Admission Requirements

Acceptance will be subject to specific admission requirements adopted by the individual programmes. For details, please read the relevant pages of the individual programmes.

## Non-local Applicants

Non-local applicants are defined as persons entering Hong Kong for purposes of education with a student visa or entry permit issued by the Immigration Department of the HKSAR Government (Tel: 2824 6111; Website: [www.immd.gov.hk](http://www.immd.gov.hk)).

## Enrolment Procedures

Please complete the correct enrolment form and send copies of supporting documents (if specified) and the original bank-in slip or a screenshot of your online bank transfer/FPS payment record to the CSLDS by mail (please mark "Enrolment Form" on the envelope). An application will be processed only upon receipt of the completed enrolment form, copies of supporting documents (if specified) and payment of application fee. CSLDS will notify applicants in writing before the course commencement date. Receipt will be sent to applicants upon payment of tuition fee.

## Application Fee and Tuition Fee

The application fee is HK\$300, which shall be transferred to CUHK's Hang Seng Bank account: 293-005005-001 (HKD). It is not refundable.  
The original bank-in slip / a screenshot of your online/FPS payment record should be handed in upon submission of enrolment form.  
Tuition fee should be paid in full upon admission.

## Refund

Fees paid are not refundable unless the enrolled course is full or cancelled.

## Course Changes

CSLDS reserves the right to cancel a course if enrolment is insufficient and make alterations regarding instructors, class locations, class schedules and the content of courses if necessary.

## 查詢 Enquiry

電郵地址 Email address:	course@cslds.org
電話號碼 Telephone:	(852) 3943 4178
傳真號碼 Fax number:	(852) 3749 5897
地址 Address:	香港沙田香港中文大學教研樓二座 104 室 Rm 104, Academic Building No. 2, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, New Territories, Hong Kong